

# Tradizione manoscritta

- letto 976 volte

# CANZONIERE B1

- letto 892 volte

# Edizione diplomatica

Notar giacomo.

ialta amança apresa lome core. chimi disfido deloco(n)pimento.  
Cheinaguila gruera omesso amore. benest orghollio mano falime(n)to.  
Chamor lencalça espera aule(n)te frore. chalbor altera incrina dolce ue(n)to.  
Elodiamante ro(m)pe atute lore. delacreme lomolle sentime(n)to.  
Donqua madon(n)a selacrine epianto. del diamante frange ledureçe  
uostre alteçe poria isbasare.  
Lomeo penar amoroso chetanto. umiliare leuostre dureçe.  
efoco damor inuiui don(n)a alumare.

- letto 839 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

I

Notar giacomo.

ialta amança apresa lome core. chimi disfido deloco(n)pimento.  
Cheinaguila gruera omesso amore. benest orghollio mano falime(n)to.

|                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Notar Giacomo</p> <p>I alta amança à pres' a lo me core,<br/> ch'i' mi disfido de lo conpimento:<br/> che in aguila gruera ò messo amore<br/> ben est'orghollio, ma no falimento.</p> |
| II                                                                                                                                                                                       |
| <p>Chamor lencalça espera aule(n)te frore. chalbor altera incrina dolce ue(n)to.<br/> Elodiamante ro(n)pe atute lore. delacreme lomolle sentime(n)to.</p>                                |
| <p>Ch'amor l'encalça e spera, aulente frore,<br/> ch'albor altera incrina dolce vento,<br/> e lo diamante rompe a tute l'ore<br/> de lacreme lo molle sentimento.</p>                    |
| III                                                                                                                                                                                      |
| <p>Donqua madon(n)a selacreme epianto. del diamante frange ledureçe<br/> uostre alteçe poria isbasare.</p>                                                                               |
| <p>Donqua, madonna, se lacrime e pianto<br/> del diamante frange le dureçe,<br/> vostre alteçe poria isbasare</p>                                                                        |
| IV                                                                                                                                                                                       |
| <p>Lomeo penar amoroso chetanto. umiliare leuostre dureçe.<br/> efoco damor inuiui don(n)a alumare.</p>                                                                                  |
| <p>Lo meo penar amoroso ch'è tanto,<br/> umiliare le vostre dureçe,<br/> e foco d'amor in vivi, donnam alumare.</p>                                                                      |

- letto 808 volte